



**Конвенция по ликвидации  
всех форм дискриминации  
в отношении женщин**

Distr.: General  
27 January 2009

Russian  
Original: English

---

**Комитет по ликвидации дискриминации  
в отношении женщин  
Сорок вторая сессия**

**Краткий отчет о 864-м заседании (Камера В),**

состоявшемся во Дворце Наций, Женева, в понедельник, 3 ноября 2008 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-жа Дайриам ..... (Малайзия)

**Содержание**

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

*Шестой и седьмой периодические доклады Португалии*

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчету о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.



*Заседание открывается в 10 ч. 05 м.*

**Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (продолжение)**

*Шестой и седьмой периодические доклады Португалии (CEDAW/C/PRT/6, CEDAW/C/PRT/7, CEDAW/C/PRT/Q/7 и CEDAW/C/PRT/Q/7/Add.1)*

1. По приглашению Председателя члены делегации Португалии занимают места за столом Комитета.

2. **Г-н Эстевес** (Португалия) передает сожаление Государственного секретаря при Президиуме совета министров Португалии, который не смог присутствовать на заседании ввиду срочной работы в Лиссабоне.

3. **Г-жа Паиш** (Португалия) говорит, что в составлении шестого и седьмого периодических докладов Португалии принимали участие различные отделы министерств, а в составлении седьмого доклада участвовали неправительственные организации (НПО).

4. Предыдущие рекомендации Комитета оказали влияние на политику правительства. Оно активизировало деятельность своих двух механизмов в области обеспечения гендерного равенства: Комиссии по вопросам гражданства и гендерного равенства и Комиссии по обеспечению равных возможностей в области труда и занятости. Первая комиссия включена в Президиум совета министров и, согласно конституции, действует на основе Национального плана по обеспечению равенства, Национального плана по борьбе с насилием в семье и Национального плана по борьбе с торговлей людьми. В Консультативный совет Комиссии по вопросам гражданства и гендерного равенства входят НПО и представители министерства и эксперты в области прав человека. Комиссия по обеспечению равных возможностей в области труда и занятости – это трехсторонний орган, в который входят представители правительства, трудящихся и работодателей и который следит за недопущением в частном и государственном секторах гендерной дискриминации в области занятости и профессиональной подготовки, содействует защите материнства и отцовства, способствует совмещению трудовой, семейной и личной жизни путем публикации заключений и рекомендаций по вопросам, связанным с жалобами по поводу дискриминации. Осуществление

вышеупомянутых планов на 50 процентов стало возможным благодаря финансовому "пакету" за счет структурных фондов Европейского союза на общую сумму в 83 млн. евро, полученному через посредство Национальной стратегической основной платформы. Поддержка оказывается женскому предпринимательству и деловым сетям, планам обеспечения равенства в местных и центральных органах управления и государственных и частных компаниях, предоставлению технической и финансовой помощи НПО, проектам обучения стратегически важных групп и развитию добросовестной практики в целях совмещения трудовой, семейной и личной жизни.

5. Недавно утвержденный статут о консультанте по вопросам равенства предусматривает создание внутриведомственных рабочих групп в целях интеграции гендерного аспекта во все секторы государственного управления. Согласно утвержденному правительством решению все государственные предприятия обязаны осуществлять планы по обеспечению равенства, предусматривающие равную оплату, ликвидацию дискриминации по признаку пола и содействие совмещению трудовой, семейной и личной жизни. Специальное законодательство предусматривает гендерное равенство как один из факторов развития на местах и введение института консультантов по вопросам равенства на местном уровне. Разрабатываются новые инструменты в целях более тщательного мониторинга и оценки мер в области обеспечения гендерного равенства, в частности посредством создания Наблюдательного совета по гендерным проблемам, в сферу внимания которого входят, в том числе, вопросы насилия в семье; осуществляется создание Портала по проблемам равенства, предоставляющего информацию, касающуюся деятельности государственных органов в области обеспечения гендерного равенства.

6. Хотя среди жертв насилия в семье есть и дети, и пожилые люди, и инвалиды, Национальный план по борьбе с насилием в семье касается главным образом женщин. Он включает меры, обеспечивающие для жертв насилия доступ к национальным службам медицинской и других видов помощи, создание 35 убежищ для жертв, экспериментальный проект электронного наблюдения за обидчиками и проект по комплексным многосторонним мероприятиям. За последние 12 лет уровень насилия в семье снизился примерно на 10 процентов, а число случаев насилия в семье, о которых было сообщено полиции,

увеличивается в результате все большего понимания женщинами эффективности такой системы. Разрабатывается новый закон в целях расширения судебных мер в этой сфере.

7. Национальный план по борьбе с торговлей людьми сосредоточен на всестороннем удовлетворении потребностей женщин и детей, ставших жертвами насилия. Соответствующие меры включают планы создания Обсерватории по проблеме торговли людьми, создание убежища для жертв насилия и их детей в сотрудничестве с НПО и начало осуществления Национальной кампании против торговли людьми в рамках проводимого Европейским союзом Дня против торговли людьми в целях повышения уровня информированности об этой проблеме широкой общественности и потенциальных жертв. В этой связи брошюра, опубликованная на девяти языках, содержит информацию, касающуюся "горячей" линии для оказания срочной помощи иммигрантам. Португалия разрабатывает национальный план действий по осуществлению резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности о женщинах, мире и безопасности, а также программу действий против проведения калечащих операций на женских половых органах в рамках Международного дня против калечащих операций на женских половых органах.

8. Согласно национальному обследованию, проведенному в 2007 году в качестве последующей меры по реализации Пекинской платформы действий в контексте председательства Португалии в Европейском союзе, португальские женщины, особенно женщины пожилого возраста и матери-одиночки, более уязвимы перед лицом нищеты по сравнению с мужчинами. Учитывая это, правительство расширило число детских садов, повысило пособия для лиц пожилого возраста, пособия по беременности и родам, отцовству и в связи с усыновлением, а также увеличило семейные выплаты.

9. В области образования женщины составляют большинство бенефициаров Инициативы новых возможностей, осуществление которой началось в 2005 году в целях улучшения начального образования и повышения уровня профессиональной подготовки для молодых людей и взрослых, предусматривающей обязательное девятилетнее школьное обучение. Проблемы гендерного равенства рассматривались также в рамках двухгодичного форума "Воспитание гражданственности" ("Education for Citizenship").

10. В сфере сексуального и репродуктивного здоровья новый закон предусматривает добровольное

бесплатное прерывание беременности в государственной клинике в течение первых десяти недель беременности. Два технологических центра репродуктивного здоровья предусматривают оказание помощи и поддержки семейным парам, зараженным ВИЧ/СПИДом.

11. Изменения законодательства, направленные на содействие обеспечению гендерного равенства, включают Закон о равноправии от 2006 года, согласно которому лица недостаточно представленного пола должны составлять не менее 33 процентов в списке кандидатов на муниципальных, национальных выборах и выборах в Европейский парламент; поправки в Уголовный кодекс, касающиеся насилия в семье, торговли людьми и калечащих операций на женских половых органах; новый Трудовой кодекс, который, помимо прочего, облегчает совмещение трудовой, семейной и личной жизни; и поправки в закон о расторжении брака, которые исключают концепцию вины и вводят норму нарушения прав человека как основание для развода.

12. **Председатель** благодарит правительство Португалии за руководство, которое оно обеспечило в ходе разработки Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах.

#### *Статьи 1–6*

13. **Г-жа Шёпп-Шиллинг**, высоко оценив усилия Португалии по достижению гендерного равенства, особенно в области законодательства, отмечает, что шестой и седьмой доклады (CEDAW/C/PRT/6 и CEDAW/C/PRT/7) содержат лишь спорадическую информацию в отношении автономных областей – Азорских островов и Мадейры, – и спрашивает, существуют ли планы отчетности относительно мер политики в сфере обеспечения гендерного равенства, осуществляемых в этих областях. Оратор интересуется, на какой основе выбираются НПО, представленные в Комиссии по вопросам гражданства и гендерного равенства, и проводились ли консультации со всеми соответствующими НПО и парламентом в процессе подготовки докладов; будут ли переданы заключительные замечания Комитета в совет министров и в парламент; и насколько широко распространяются рекомендации общего характера Комитета. Оратор хотела бы получить информацию о рассматриваемых правительством механизмах в целях повышения информированности судей и адвокатов о положениях Конвенции, касающихся национального

законодательства и судебных решений. Наконец, оратор хотела бы знать, предназначены ли упомянутые делегацией 83 млн. евро из Структурных фондов Европейского союза только для Португалии или также и для других государств – членов Европейского союза.

14. **Председатель**, выступая в качестве члена Комитета, спрашивает, какие действующие меры приняты во исполнение Закона № 27/2008, касающегося статуса лиц, ищущих убежища, и включают ли эти меры руководящие принципы, учитывающие гендерные аспекты, в целях систематической оценки мотивов и характера преследований, которым подвергались в своих странах происхождения женщины, ищущие убежища.

15. **Г-жа Нойбауэр** интересуется, не может ли главное внимание, уделяемое дискриминации в отношении женщин, затушевываться в связи с тем, что Комиссия по вопросам гражданства и гендерного равенства является центральным механизмом борьбы с дискриминацией не только в отношении женщин, но также и мужчин и детей. Оратор хотела бы знать, существуют ли отдельные правительственные учреждения для разработки общей антидискриминационной политики и программ, с одной стороны, и содействия достижению равенства между женщинами и мужчинами, с другой, помимо Канцелярии государственного секретаря президиума совета министров. Оратор хотела бы также получить более подробную информацию о финансовых и людских ресурсах Комиссии по обеспечению равных возможностей в области труда и занятости и ее возможностей выполнять стоящие перед ней задачи. Оратор выражает сожаление в связи с тем, что большинство данных, представленных в докладах, включая информацию о пользователях услугами данной комиссии, не содержат разбивку по признаку пола. Наконец, оратор интересуется числом назначенных консультантов по вопросам равенства и количеством существующих межотраслевых групп в различных министерствах, а также тем, каким образом правительство и местные органы управления выполняют обязательства в области обеспечения гендерного равенства.

16. **Г-жа Габр** отмечает, что новый механизм Португалии в области достижения гендерного равенства не пользуется более высоким институциональным статусом по сравнению с прежним и что правительство должно проявить более твердую политическую волю. Оратора интересует, позволяет ли большое разнообразие источников финансирования

эффективно и быстро осуществлять программы. Касаясь вопроса о калечащих операциях на женских половых органах, она просит предоставить информацию относительно мер политики в отношении женщин-иммигрантов, которые прежде всего подвергаются такой практике. Некоторые НПО, исключенные из состава нового механизма, работали в течение 13 лет; оратор спрашивает, каким образом финансируются НПО и какова ситуация в отношении их участия в программах, финансируемых Европейским союзом.

17. **Г-жа Бельмихуб-Зердани** отмечает, что, несмотря на конкретные вопросы, заданные Комитетом в прошлом, делегация не сумела представить данные, касающиеся категорий женщин, находящихся в особенно неблагоприятном положении, таких как женщины-беженцы и женщины, ищущие убежища; женщины народности рома и других этнических меньшинств или живущие в районах, неблагоприятных для ведения сельского хозяйства, особенно на Азорских островах и Мадейре. Она просит представить подробную информацию в отношении таких групп.

18. **Г-жа Паиш** (Португалия) говорит, что на Азорских островах и Мадейре существуют региональные автономные правительства и что меры, принимаемые в континентальной части страны, не обязательно автоматически осуществляются в этих областях. Доклады были представлены вниманию гражданского общества посредством разнообразных совещаний, однако не все НПО откликнулись. Хотя седьмой доклад не был представлен парламенту, члены Комиссии по вопросам гражданства и гендерного равенства и Комиссии по обеспечению равных возможностей в области труда и занятости часто приглашаются принять участие в слушаниях по таким вопросам, как насилие в семье и торговля людьми. Неясно, учитывают ли суды положения Конвенции, однако Комиссия по вопросам гражданства и гендерного равенства сотрудничает с отделом, ответственным за обучение судей с целью включить Конвенцию в учебный план в будущем году и планирует провести семинар для членов парламента и судей по вопросу о включении положений Конвенции в нормы, касающиеся обеспечения гендерного равенства, и в планы, разрабатываемые различными организациями. Перевод Конвенции и Факультативного протокола на португальском языке был распространен в тысячах экземпляров через издаваемый этой Комиссией журнал и размещен на

веб-сайтах, включая, в том числе, сайты министерства внутренних дел и департамента юстиции.

19. Равные права и отсутствие дискриминации гарантируются законом, а соответствующая правовая база, основанная на Конституции, постоянно совершенствуется. В 2007 году Португалия была координатором проведения Европейского года Равных возможностей для всех. Из суммы в 83 млн. евро в рамках Структурных фондов Европейского союза 20 млн. евро были выделены для НПО согласно правилам, предоставляющим приоритет наименее развитым районам, а именно сельским континентальным районам страны. Правительство привержено цели содействовать обеспечению учета гендерной проблематики посредством соответствующих стратегий центрального правительства, местных органов управления и предприятий.

20. **Г-жа Куарешма** (Португалия) отмечает, что Законом № 27/2008 в португальское законодательство включены недавно разработанные директивы Европейского союза, касающиеся рассмотрения прошений о предоставлении убежища. Визы жертвам торговли людьми или преследований по признаку пола могут выдаваться на границе, а беженцы размещаются в центрах на время рассмотрения их заявлений.

21. **Г-жа Альварес** (Португалия) говорит, что в соответствии со своими обязательствами правительство рассматривает вопросы предоставления убежища согласно правилам, установленным Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ ООН), и на основе целого ряда законов, охватывающих все аспекты уязвимости, и приняло меры по защите женщин и детей, находящихся в группах риска. Правительство применяет квоту на переселение беженцев из других принимающих стран. Гендерный аспект постоянно принимается во внимание при рассмотрении заявлений на предоставление статуса беженца.

22. **Г-жа Венгура** (Португалия) отмечает, что все законодательные нормы Португалии в области сексуального и репродуктивного здоровья применимы к Мадейре.

23. **Г-жа Паиш** (Португалия), касаясь взаимосвязи между Комиссией по вопросам гражданства и гендерного равенства и Комиссией по обеспечению равных возможностей в области труда и занятости,

говорит, что в то время как бюджет второй Комиссии оставался постоянным, бюджет для проектов первой Комиссии значительно увеличился, поскольку взнос государства в размере 30 процентов позволил финансировать остальные 70 процентов стоимости деятельности в области обеспечения гендерного равенства за счет Структурных фондов Европейского союза. Комиссия по вопросам гражданства и гендерного равенства имеет в своем штате 53 постоянных сотрудника и 29 сотрудников, работающих на контрактной основе, в то время как в штате ее предшественницы было 49 и семь сотрудников, соответственно. Таким образом, деятельность в области достижения гендерного равенства не только не ослабла, а, напротив, усилилась. Официально ни одна НПО не исключена из Комиссии; напротив, все НПО могут принимать участие, по крайней мере в качестве наблюдателей, в ее деятельности и просить о выделении средств.

24. **Г-жа Вивейрош** (Португалия) говорит, что Азорские острова имеют консультативный совет по правам женщин и планируют осуществить меры общего характера, направленные на обеспечение гендерного равенства. Сеть, созданная для удовлетворения потребностей социального обеспечения, включает службы помощи по защите материнства, центры психологической и социальной помощи, учебные программы для молодых матерей и центры профессиональной реинтеграции. Проводится обследование по проблеме насилия в семье. Осуществляются программы в отношении жертв насилия и лиц, совершивших насилие, реинтеграции в профессиональную жизнь и в отношении женщин, находящихся в группе риска. Начато осуществление предназначенных для женщин проектов социального развития посредством микрокредитования и число женщин-предпринимателей за относительно короткий период почти удвоилось. Женщины составляют 51 процент получателей минимальной начальной заработной платы, а их доля в трудовых ресурсах увеличивается. Начаты кампании по ликвидации неграмотности. Принятый на материковой части Португалии закон о выборах, касающийся равного представительства полов, не применяется на Азорских островах; в этой области применяются собственные положения, принятые в 1980-х годах.

25. **Г-н Альбану** говорит, что на Мадейре в рамках национальной стратегии содействия обеспечению гендерного равенства осуществляются два следующих друг за другом плана, рассчитанные на период до

2011 года включительно. Их основные цели включают позитивные действия, повышение уровня информированности и расширение участия женщин в процессе принятия решений. Местные органы управления несут ответственность за реализацию мер в области обеспечения гендерного равенства и имеют отделы, соответствующие министерствам материковой части Португалии.

26. **Г-жа Маринью** отмечает, что представители народности рома являются полноправными гражданами и вправе пользоваться всеми услугами наравне с остальным населением. Ассоциация женщин-рома проявляет особую активность в гендерных вопросах, особенно в отношении молодых людей, и принимает участие в решении проблемы борьбы против торговли людьми, поощрения женской грамотности и женского предпринимательства. Региональные проекты развития направлены на расширение занятости и предпринимательства женщин в сельских районах. Основные проблемы женщин в сельских районах связаны с необходимостью повышения грамотности, обеспечения равных возможностей и осуществлением последующих мер.

27. **Г-жа Гаспар** говорит о существовании непонимания положений Конвенции, касающихся специальных временных мер, которые делегация спутала с мерами по искоренению насилия в отношении женщин; оратор призывает делегацию изучить общую рекомендацию № 25 Комитета. Неясно, имеет ли обязательную силу минимальная квота в одну треть для кандидатов обоего пола, применяется ли она ко всем выборам и является ли она временной специальной мерой. Оратор интересуется, применяется ли аналогичный закон на Азорских островах и Мадейре. Существует опасность того, что временные специальные меры могут интерпретироваться как верхний предел квоты.

28. **Г-жа Паиш** (Португалия) говорит, что в некоторых случаях сфера применения временных специальных мер расширяется ввиду постоянно вносимых поправок. Прилагаются значительные усилия по обучению и повышению информированности как мужчин, так и женщин в сфере гендерной проблематики. По мере изменения условий будет соответственно развиваться и толкование законов. Насилие в семье является комплексной проблемой, которая может включать и убийство; лица, совершившие преступление, несут уголовную ответственность, однако вне рамок положений о насилии в семье.

29. **Г-жа Вивейрос** (Португалия), касаясь Азорских островов, говорит, что Комиссия по вопросам гражданства и гендерного равенства поощряет политические партии к принятию мер по включению большего числа женщин в списки своих кандидатов.

30. **Г-жа Паиш** (Португалия) добавляет, что закон, предусматривающий квоты для кандидатов, применяется ко всем выборам. Его осуществление будет контролироваться, и любые партии, которые не смогли выполнить положения этого закона, будут лишены денежных дотаций.

31. **Г-жа Шёпп-Шиллинг** просит уточнить мандат Комиссии по вопросам гражданства и гендерного равенства и спрашивает, осуществляются ли национальные планы, принятые советом министров, Комиссией или министерствами. Оратор хотела бы получить информацию относительно того, играет ли Комиссия по вопросам гражданства и гендерного равенства консультативную роль, инициирует ли она законы, применимые к сферам юрисдикции отдельных министерств, или заключает соглашения с министерствами в отношении конкретных мер. Наконец, оратор просит подтвердить ее понимание того, что персонал Комиссии и сотрудники соответствующего министерства оплачиваются за счет государственного бюджета, тогда как проекты, осуществляемые НПО, финансируются за счет государственного бюджета и Структурных фондов Европейского союза в размере 30 и 70 процентов, соответственно.

32. **Г-жа Нойбауэр** интересуется, сколько консультантов по вопросам гендерного равенства назначены министерствами и назначены ли консультанты также и на местном уровне.

33. **Г-жа Гаспар** говорит, что поскольку Португалия ратифицировала Конвенцию, правительство должно обеспечить ее выполнение и сообщить о ее осуществлении на всей территории страны, включая автономные области. Оратор также интересуется, подавала ли какая-либо женщина, ставшая жертвой гомофобии, иск о возмещении ущерба.

34. **Г-жа Паиш** (Португалия) говорит, что в Национальный план по обеспечению равенства включены комплексные меры, осуществляемые одновременно различными министерствами. Комиссия по вопросам гражданства и гендерного равенства несет ответственность за осуществление этих планов на основе межведомственного сотрудничества. С этой

целью были определены задачи и разработаны показатели процедурного характера, конечных результатов и сроков исполнения. Осуществление плана оценивается в соответствии с рекомендациями Комитета. В центральных отделах работает 16 консультантов по вопросам равенства; местные органы власти пользуются автономией и назначают собственных консультантов по своему усмотрению. Комиссия по вопросам гражданства и гендерного равенства, однако, обеспечивает обучение местных консультантов. Отсутствие в докладе информации об автономных областях является пробелом, который в дальнейшем будет ликвидирован. Отмечается растущая осведомленность в отношении гомофобии, и дальнейшие исследования в этой области будут профинансированы в сотрудничестве с НПО и странами Европейского экономического пространства в рамках усилий по борьбе с любыми формами дискриминации.

35. **Г-жа Шёпп-Шиллинг** интересуется, на каком уровне полномочий в министерствах назначаются координаторы по гендерным вопросам и может ли правительство уполномочить местные органы власти назначать сотрудников по вопросам гендерного равенства.

36. **Председатель**, выступая в качестве члена Комитета, спрашивает, означает ли координирующая роль, которую играет Комиссия по вопросам гражданства и гендерного равенства, ее возможность обеспечивать исполнение планов в области гендерного равенства или она носит чисто консультативный характер.

37. **Г-жа Паиш** (Португалия) поясняет, что, во исполнение решения совета министров, консультанты назначаются министром и, как правило, из технических отделов. Там, где это необходимо, Комиссия по вопросам гражданства и гендерного равенства обеспечивает профессиональное обучение консультантов, избираемых из числа высококвалифицированных кандидатов и действующих в качестве координаторов; главная их задача заключается в повышении информированности органов власти в гендерных вопросах. Комиссия стремится обеспечить скоординированное принятие законодательных мер, необходимых для всеобъемлющего учета гендерных аспектов, и разработала протоколы о сотрудничестве с приблизительно 50 из 300 местных администраций страны, которые, как ожидается, примут решения о

том, каким образом они будут применять политику, направленную на достижение гендерного равенства. В рамках общей стратегии реализации этой политики в различных министерствах существует 11 рабочих групп по таким секторам, как здравоохранение, культура или спорт; эти группы включают представителей Комиссии по вопросам гражданства и гендерного равенства, технических работников министерств и членов НПО. Аналогичная структура будет также создана в автономных областях. Будет осуществляться систематический мониторинг работы, выполняемый местными органами власти.

38. **Г-жа Пиментель** отмечает, что согласно Уголовному кодексу инцест не определяется четко как преступление, а просто представляет собой отягчающее обстоятельство в случаях, в том числе, изнасилования или сексуального надругательства. Оратор подчеркивает важность этой проблемы и спрашивает, проводится ли в Португалии обсуждение проблемы инцеста в целях разработки нового закона о предотвращении насилия в семье, защите и оказании помощи жертвам такого насилия. Оратора также интересует ситуация в плане гендерных стереотипов, в том числе среди представителей народности рома, которые вынуждают девочек бросать школу. Наконец, она будет признательна за предоставление информации о сообщениях, касающихся недостаточной поддержки жертв насилия в семье в материковых районах страны, включая наличие убежищ, в которые жертвы такого насилия принимаются наряду с лицами, вовлеченными в совершение правонарушений иного рода.

39. **Г-жа Бегум** интересуется, действуют ли имеющиеся убежища на основе каких-либо единых стандартов и процедур, таких как правила обучения сотрудников; признаются ли, помимо насилия в семье, все формы насилия, включая сексуальное, национальной проблемой; и имеют ли лица, ищущие убежища, доступ в центры, предназначенные для жертв насилия в семье. Кроме того, оратор хотела бы получить информацию о любых обвинительных приговорах по делам, связанным с насилием в семье, и о сообщаемых случаях нежелания многих женщин подавать жалобы ввиду отсутствия доказательств или свидетелей.

40. **Г-жа Хаяси** просит делегацию конкретизировать ее понимание гендерного насилия как серьезной национальной проблемы, затрагивающей всех женщин, с учетом общих рекомендаций 12 и 19 Комитета и Декларации Генеральной Ассамблеи об искоренении

насилия в отношении женщин (A/RES/48/104) от 1993 года, сфера применения которых выходит за рамки насилия в семье. Отсутствие статистических данных не позволяет провести оценку испытаний, через которые прошли жертвы насилия. Оратор хотела бы также получить информацию о любых соответствующих руководящих принципах, о характере просветительской деятельности и инициатив в области реформирования законодательства, финансируемых описанными в докладе фондами, а также о конкретных мерах, принятых в целях повышения информированности судей в вопросах насилия в отношении женщин.

41. **Г-жа Нойбауэр** спрашивает, сколько предполагаемых жертв торговли людьми воспользовались услугами убежищ, сколько получили временный вид на жительство, сколько сотрудничали с властями, каковы основные страны их происхождения и имели ли место случаи торговли женщинами и детьми в самой стране.

42. **Г-н Альбану** (Португалия) говорит, что проведение калечащих операций на женских половых органах запрещено законом. Торговля людьми является преступлением, подпадающим под Уголовный кодекс. Португалия ратифицировала принятую Советом Европы Конвенцию о противодействии торговле людьми. В 26 случаях жертвы торговли людьми получили временный вид на жительство сроком от 30 до 60 дней. Было получено около 100 уведомлений в отношении таких жертв. Основными странами их происхождения являются Хорватия, Румыния и несколько стран Африки к югу от Сахары, включая Нигерию.

43. **Г-жа Паиш** (Португалия) говорит, что министерство юстиции несет ответственность за обеспечение защиты молодых людей, находящихся в группе риска, посредством специализированных комитетов, действующих на всей территории страны. Недавно были открыты новые центры приема беженцев и был проведен целый ряд совещаний с НПО в целях обсуждения проблем управления такими заведениями, которые используются лишь на 80 процентов своих возможностей. Меры защиты включают электронное наблюдение за правонарушителями. Жертвы, пользующиеся услугами убежищ, удовлетворены обращением с ними. Убежища доступны для инвалидов. Планируется проведение кампании в целях выявления молодых людей, особенно девушек, ставших жертвами морального надругательства. Меры,

принимаемые по ускоренному рассмотрению в судах дел, связанных с насилием, включают профессиональное обучение, протокол для судей и семинары, организованные, в том числе, Португальской ассоциацией женщин-юристов. Хотя участие женщин в выборах является существенным, необходимо акцентировать внимание на этом аспекте в долгосрочной перспективе. Следует разрушить гендерные стереотипы путем внедрения понятия равенства в сознание молодыми людьми модели взаимоотношений между юношами и девушками.

44. **Г-жа Аугусту** (Португалия) говорит, что в целях разрушения гендерных стереотипов в официальных учебниках рассматриваются вопросы равенства и гражданства. Для этой же цели был разработан другой педагогический материал, в частности игры, и внедряются инновационные подходы в рамках самых разных дисциплин. Образование в области сексуального здоровья является обязательным.

45. **Г-жа Паиш** (Португалия) подчеркивает, что правительство принимает всесторонние меры борьбы с проведением калечащих операций на женских половых органах.

*Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.*